

Intyg för att erhålla pension från Sverige

Den som bor utomlands måste för att få pension från Sverige varje år lämna vissa uppgifter.

Vi ber därför att du själv fyller i blankettens övre del "Uppgifter att besvaras av pensionstagaren", och ser till att blankettens nedre del "Intyg av ambassad, konsulat, polismyndighet, etc." blir ifyllt. Sänd oss därför intyget så snart som möjligt. Har du bankID kan du i stället logga in på Mina sidor på kpa.se och ladda upp den ifyllda blanketten.

Certificate required before you can receive your Swedish pension

Since you are living abroad you will be required to send us certain particulars each year before you can receive your Swedish pension.

Therefore, please fill in the upper part of the form, under "Uppgifter att besvaras av pensionstagaren" ("To be Completed by the Pensioner"); and make sure that you get the lower part of the form, "Intyg av ambassad, konsulat etc." ("Certificate Issued by Embassy, Consulate, Police Authority, etc") correctly completed as well. Please return the completed certificate to us as soon as possible.

Betr: Bescheinigung zur Gewährung schwedischer Rentenleistungen

Leistungen für Rentempfänger mit Wohnsitz im Ausland können nur dann ausgezahlt werden, wenn der Empfänger uns jedes Jahr bestimmte Angaben übermittelt.

Wir bitten Sie daher, den oberen Teil des Formblatts, "Uppgifter att besvaras av pensionstagaren" ("Angaben des Rentempfängers") selbst auszufüllen und die Eintragungen im unteren Abschnitt, "Intyg av ambassad, konsulat etc." ("Bescheinigung der Botschaft, des konsulats, der Polizeibehörde usw") vornehmen zu lassen. Bitte die ausgefüllte Bescheinigung umgehend an uns einsenden.

Attestation concernant votre pension de Suède

Du fait que vous résidez à l'étranger, vous devez pour bénéficier de la pension suédoise nous communiquer tous les ans certains renseignements.

Nous vous prions donc de remplir vous-même le haut du formulaire, "Uppgifter att besvaras av pensionstagaren", ("Renseignements à fournir par le titulaire de pension"), de faire remplir le bas du formulaire, "Intyg av ambassad, konsulat, polismyndighet etc." ("Attestation de l'ambassade, du consulat, des services de police, etc.") Retournez-nous dès que possible l'attestation remplie.

Certificado para su pensión Suecia

Para recibir su pensión de Suecia, siendo residente en el extranjero, tiene que enviarnos cada año ciertos datos.

Por ello, le pedimos:

que rellene Vd. la parte superior del formulario "Uppgifter att besvaras av pensionstagaren", ("Datos a indicar por el pensionista"), que se encarque Vd. de que sea cumplimentada la parte inferior del formulario "Intyg av ambassad, konsulat, polismyndighet etc." ("Certificado de embajada, consulado, dirección de la policía, etc."). Envíenos el certificado cumplimentado tan pronto como sea posible.

Todistus Ruotsista maksettavaa eläkettä varten

Koska asutte ulkomailla, Teidän täytyy antaa meille määrättyt tiedot joka vuosi eläkkeen saamiseksi Ruotsista.

Sen vuoksi pyydämme että täytätte itse lomakkeen yläosan "Uppgifter att besvaras av pensionstagaren" ("Tiedot, joihin eläkkeensaajan on vastattava") ja huolehditte siitä, että lomakkeen alaosa "Intyg av ambassad, konsulat, polismyndighet etc." ("Suurlähetystön, konsulaatin, poliisiviranomaisen tms. todistus") täytetään. Kirkkoherranvirasto tai KELA:n toimisto voi myös täyttää tämän osan. Lähettäkää täytetty lomake meille niin pian kuin mahdollista.